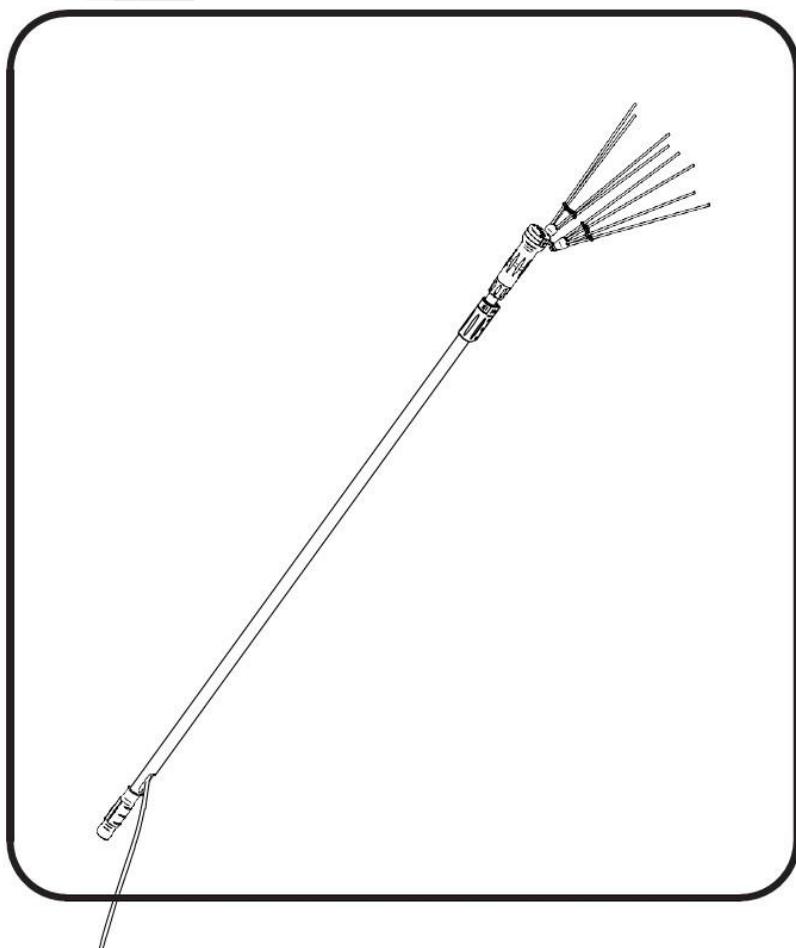


JOLLY ITALIA

I **MANUALE USO E MANUTENZIONE**

EN **USE AND MAINTENANCE MANUAL**

V12



CE Mar. 170000

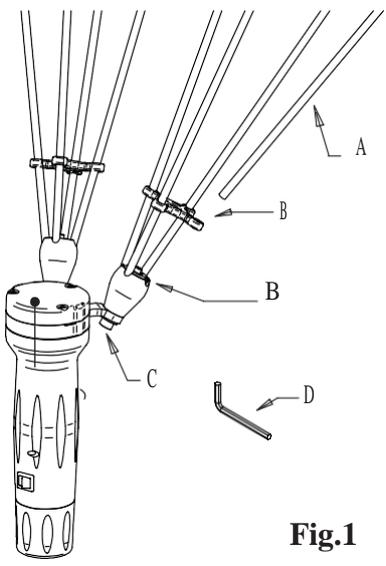


Fig.1

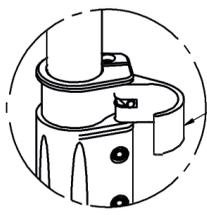


Fig.3

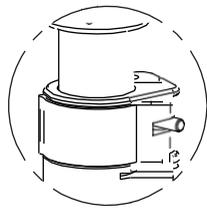


Fig.4

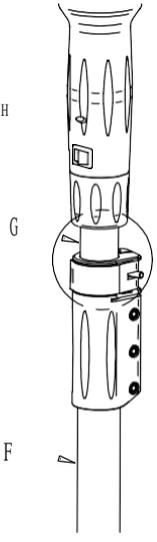


Fig.2

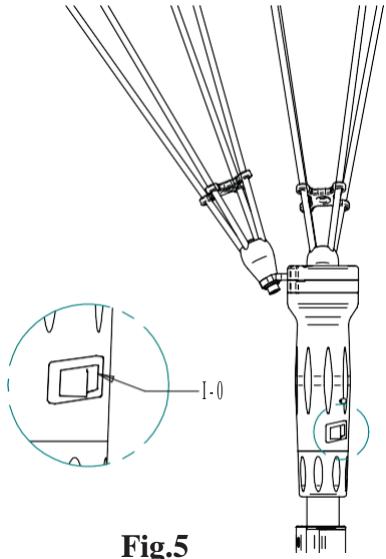


Fig.5



INTRODUZIONE

Il presente manuale contiene la descrizione del funzionamento e le istruzioni necessarie per eseguire correttamente le principali operazioni di utilizzo dell'abbacchiatore elettrico V12. Si raccomanda l'utilizzo di ricambi originali. Le parti non originali oltre a far decadere la garanzia potrebbero risultare pericolose riducendo la durata e le prestazioni della macchina. Il manuale è considerato parte integrante della macchina. Nel presente manuale è allegata la Dichiarazione di Conformità CE.



Si consiglia di leggere attentamente questo manuale prima dell'utilizzo.

USI PREVISTI E NON PREVISTI

La macchina è destinata ad essere utilizzata esclusivamente per la raccolta delle olive tramite vibrazione. Essa è destinata ad uso professionale. Gli operatori devono avere idoneità comprovata ed essere in grado di leggere e comprendere quanto riportato nel presente manuale. La macchina dovrà essere utilizzata considerando le norme vigenti in materia di prevenzioni infortuni, le condizioni di utilizzo e le caratteristiche della macchina stessa. L'uso della apparecchiatura è vietato ai bambini.

IDENTIFICAZIONE

Su ogni Abbacchiatore è serigrafata una identificazione fig.1 riportante

- Nome costruttore: JOLLY ITALIA
- Modello: V12
- Matricola: Vedere marcatura CE

N.B. Per assistenza e ricambi indicare i dati sopra indicati.

DATI TECNICI

- | | | | |
|------------------------------|-----------|--------------------------|-----------------------|
| • Peso V12 | 1650 g. | • Assorbimento in lavoro | 6 Ah |
| • Lunghezza asta telescopica | 1.7-3.1m. | • Assorbimento a vuoto | 2 Ah |
| • Cavo di prolunga | 14 m. | • Vibrazioni max a (8) | 10.17m/s ² |
| • Tensione di alimentazione | 12V | • Rumore Leq.A | 76.7 dBA |

DOTAZIONE

- Abbacchiatore V12 Base
- Manuale di uso e manutenzione
- Anti-breaking n°2
- Astine in carbonio n°8
- Chiave bloccaggio astine Brugola 4mm

MESSA IN FUNZIONE

- Assicurarsi che la tensione di alimentazione dell'attrezzatura sia 12 V
- Estrarre i componenti della confezione
- Inserire le astine in carbonio (A) sui fori (B) fig. 1
- Assicurarsi che le astine vadano in battuta
- Stringere Vite (C) con apposita chiave (D) in dotazione
- Inserire Anti-breaking



SI CONSIGLIA DI STRINGERE E CONTROLLARE PERIODICAMENTE LE VITI (C)

UTILIZZO

- Collegare coccodrilli cavo di prolunga alla batteria rispettando la polarità
- Estendere l'asta alla lunghezza desiderata e bloccarla vedi (REGOLAZIONE ASTA TELE.)
- Premere il pulsante sulla testina (Fig.5) evitando di tenerlo sulle parti in movimento

REGOLAZIONE ASTA TELESCOPICA

- Tenere bloccata con una mano la parte inferiore asta (F) Fig. 2
- Aprire la levetta bloccaggio asta (H) come (Fig. 3)
- Allungare l'asta (G) alla posizione desiderata
- Bloccare l'asta con la levetta bloccaggio (H) come (Fig. 4)

AVVERTENZE ANTINFORTUNISTICHE

- Utilizzare l'attrezzo solo da terra in condizioni di sicurezza
- Indossare un equipaggiamento di protezione idoneo alle operazioni da effettuare; indossare gli occhiali di protezione e verificare che gli indumenti siano attillati al corpo. Evitare di portare cravatte, collane, cinture o capelli lunghi non raccolti che potrebbero impigliarsi o infilarsi tra gli organismi in movimento.
- Utilizzare scarpe con soles antiscivolo e guanti (Fig.2)
- Obbligo di indossare cuffie antirumore.
- Una persona sotto l'effetto di alcool o che assuma farmaci che riducono la prontezza di riflessi o droghe non è autorizzata a movimentare o comandare l'attrezzo, né ad eseguire su essa operazioni di manutenzione o riparazione.
- Affidare l'attrezzo solo a persone che cono sono le istruzioni per l'uso o addestrate da persone autorizzate.
- Tenere l'attrezzo lontano dai bambini ed animali.
- E' vietato manomettere i dispositivi di sicurezza.
- L'Utente è responsabile di pericoli o incidenti nei confronti di altre persone o loro proprietà.
- Non utilizzare l'attrezzo quando si è in equilibrio precario.
- E' vietato all'operatore di usare l'attrezzo operando su una scala.
- Utilizzare l'attrezzo solo per la raccolta di olive, caffè, mandorle, pistacchi.

D.P.I. PREVISTI

Nell'uso della attrezzatura è obbligatorio far uso di: - Guanti di sicurezza - Occhiali

SICUREZZA NELLA MANUTENZIONE

- Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione sulla macchina assicurarsi che l'alimentazione sia staccata.
- Le operazioni di manutenzione devono sempre essere eseguite da personale qualificato per queste specifiche funzioni.
- Al termine delle operazioni di manutenzione e riparazione, prima di riavviare la macchina, il responsabile tecnico deve assicurarsi che i lavori siano conclusi, le sicurezze ripristinate e che siano state rimontate le protezioni.
- Durante le operazioni di manutenzione o riparazione è obbligatorio l'uso di idonei indumenti protettivi quali:



Guanti



Elmetto



Cuffie



Scarpe antiscivolo ed anti schiacciamento

Le regolazioni, a sicurezze disinserite o senza carter, devono essere effettuate da un solo operatore; durante queste operazioni è vietato l'accesso alla macchina ai non addetti.
Evitare depositi di polvere sulla macchina, soprattutto sul motore elettrico e sui fori di aspirazione.

SMALTIMENTO DELLA MACCHINA

Staccate la macchina dalla alimentazione elettrica e tagliate il cavo di collegamento.

La macchina è costituita da materiali che è possibile recuperare.

Consegnate la vostra macchina dimessa ad un centro ufficiale di riciclo materiali.

Lo smaltimento deve essere effettuato comunque in conformità alle norme di legge vigenti.

RICERCA ANOMALIE

In caso di non funzionamento accertarsi che:

- Coccodrilli cavo di prolunga collegati alla batteria rispettando polarità
- Il fusibile sia integro

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

JOLLY ITALIA S.r.l. Dichiariamo assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione che il prodotto: ABBACCHIATORE V12 Base è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti, in base alle prescrizioni della direttiva MACCHINE 2006/42/CEE

Trecastelli, il 17/07/2017

JOLLY ITALIA S.r.l.
(sig. Ceccacci Giuliano)



V12 base

Pos.	Descrizione	Code	Q.tà
1	Corpo V12 Base	UL001/8B(2004)	1
2	Interruttore	PA11-01	1
4	Sfera d.4.7	UL69-01	1
5	Motoriduttore	AS00430000	1
6	Carter Inferiore	UL00/2-8	1
7	Biella Dx Ass.	UL005/3-8	1
8	Biella Sx Ass.	UL006/3-8	1
9	Carter Superiore	UL004/2-8-R	1
10	Ghiera	UL14-01	1
11	Grower Pesante M4	UL15-03	3
12	Tbcei 4x30 10.9	UL16-03	3
13	Blocca Astine All.	UL32-02	2

Pos.	Descrizione	Code	Q.tà
14	Pattino	UL29-04	4
15	Spina 2x10	UL64-02	2
16	Tcei3x8 12.9	UL07-04	4
17	Astina-Carbonio-D5x350	UL23-08	8
18	Anti-breaking	UL28-02	2
19	Tubo 25 V12	ATE002/4-8,2	1
20	Pinza negativo 60 Amp	PA18-01	1
21	Pinza positivo 60 Amp	PA17-01	1
22	Fusibile 20 Amp	CC99010	1
23	Tubo 33x30 V12	ATE41-01-08/1	1
24	Bloccaggio Rid. Asta	ATE003/2(2004)	1
25	Manopola	ATE16-01/N	1

INTRODUCTION

This manual contains the description of the operation and the instructions necessary to correctly perform the main operations of use of electric olive harvester v12. The use of original spare parts is recommended. Non-original parts, in addition to invalidating the guarantee, could be dangerous and reducing the life and performance of the product. The manual is considered an integral part of the machine. The EC declaration of conformity is attached to this manual.



We recommend carefully reading the instruction.

EXPECTED AND UNEXPECTED USE

The machine is destined to be used exclusively for olive collection by vibration. This is destined for professional use only. Operators must have proven quality and be able to read and understand the contents of this manual. The machine must be used considering the regulations in force regarding accident prevention, the condition of use and the characteristics of the machine itself. Children are not allowed to use the equipment

IDENTIFICATION

Identifications information are marked in each machine fig.1 reporting

- Constructor nome: JOLLY ITALIA
- Model: V12
- Serial Number: See CE marking

N.B. For assistance and spare parts indicate the information above.

TECHNICAL DATA

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| • Weight V12 | 1650 g. |
| • Telescopic rod length | 1.7-3.1m. |
| • Extension cable | 14 m. |
| • Supply voltage | 12V |
| • Maximum absorption in work | 6 Ah |
| • Minimum absorption | 2 Ah |
| • Max vibrations (8) | 10.17m/s ² |
| • Rumour Leq. A | 76.7 dBA |

EQUIPEMENT

- Harvester V12 Base
- Use and maintenance manual
- Anti-breaking n°2
- Carbon Road n°8
- Locking key allen rods 4 mm

PUT IN USE

- Make sure the power supply voltage of the equipment is 12 v
- Take out the package components
- Insert the carbon rods (A) on the holes (B)
- Make sure the stine go to beat
- Tighten screw (C) with opposite key (D)
- Insert anti-breaking



We recommend that you periodically tighten and check the screw

USE

- Connect the extension cable crocodiles to the battery respecting the polarity
- Extend the rod to the desired length and lock it see (tele rod adjustment)
- Press the button on the head avoiding to keep it on the moving part

TELESCOPIC ROD ADJUSTMENT

- Hold the lower part of the shaft locked with one hand (F) fig. 2
- Open the rod locking lever (H) as (Fig. 3)
- Extend the rod (G) to the desired position
- Lock the rod with the locking lever (H) as (Fig. 4)

ACCIDENT PREVENTION

- Use the tool only from the ground in safe conditions
- Use a protection equipment suitable for the operations; use safety glasses and verify that clothing is close to the body. Avoid wearing ties, necklaces, belts or loose hair that could get caught or slipped between moving organisms
- Use shoes with non-slip sole and gloves. (Fig 2)
- Is required to wear ear muffs
- A person under the influence of alcohol or drugs that reduce alertness is not hallowed to use the machine or perform maintenance or repair
- Entrust the tool only to people how know the instructions for use or who have been trained by authorized persons
- Keep the machine away from children and animals
- Tampering with the safety devices is prohibited
- The user is responsible for any danger or accident to other people or their property.
- Do not use the machine when you are in precarious balance
- Do not use the machine when you are on a ladder
- Use the machine only to pick olives, coffe, almonds and pistachios

D.P.I. PROVIDED

Gloves and glasses are necessary

SAFETY IN MAINTENANCE

- Before doing maintenance make sure that the power supply is disconnected
- Maintenance operations must be done by qualified staff
- At the end of the maintenance and repair, before restarting the machine, the technical manager must ensure that the work has been completed, the safety devices and the protections have been restored
- During maintenance operations you must use protective clothing as:



Gloves



Helmet



Hearing protection



anti-slip and anti-crushing shoes

Adjustments with safety devices disconnected or without casing must be done by a singol operator; During these operations it is forbidden to access the machine to someone not authorized.
Avoids deposits of dust on the machine, on the electric die and on the extraction holes.

MACHINE DISPOSAL

Disconnect the machine from the power supply and cut the connection cable

The machine is made up of materials that can be recovered

Deliver your machine discharged to an official materials recycling center

The disposal must be done in accordance with the law in force

ANOMALIES SEARCH

If the machine does not work make sure that:

- The crocodiles cable must be connected respecting the polarity
- The fuse is intact

COFORMITY DECLARATION CE

JOLLY ITALIA S.R.L assumes the full responsibility for this declaration on this product:

Harvester V12 base is conformed to the following regulations and to the related

documents, according to the requirements of the machinery directive 2006/42/CEE

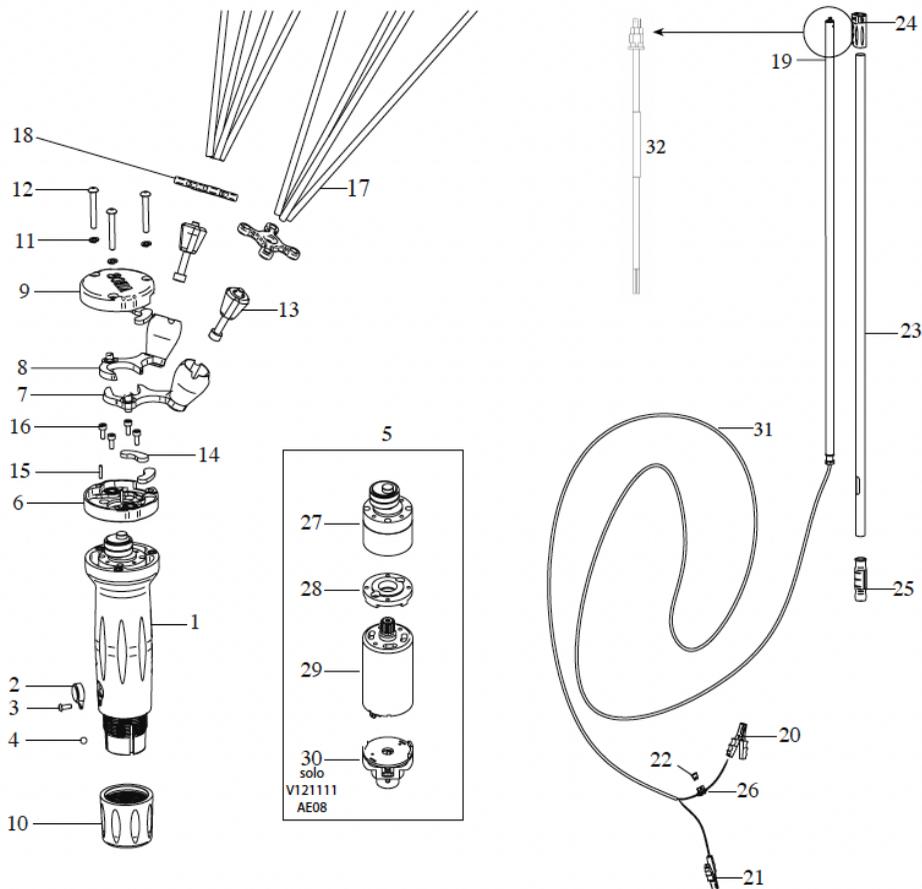
Trecastelli, il 17/07/2017

JOLLY ITALIA S.r.l.

(sig.Ceccacci Giuliano)



RICAMBI V12-AE08 / SPARE PARTS V12-AE08 / PIÈCES DE RECHANGE V12-AE08
(PREZZI IVA ESCLUSA, PRICE EXCLUDING VAT, PRIX HORS TVA)



1	Corpo V121111	7212004013
1	Corpo V12BASE	7212004014
2+3	Pulsante V121111	7212016011
2	Pulsante V12BASE	71200061
4	Sfera conf. 10pz	71100011
5	Motoriduttore V121111/AE08	7232001017
5	Motoriduttore V12BASE	7232001016
6+14+15	Carter inferiore completo	7212017011
7	Biella Dx	7212018011
8	Biella Sx	7212019011
9+14	Carter superiore completo	7212007010
10	Ghiera	7211024011
11+12+16	Kit viti Ulisse 3pz+3pz+4pz+1pz+1pz	700011
13	Blocca Astine conf. 2pz	7212010011
14	Pattino conf. 8pz	7211027011
17	Astina carbonio d5x350 conf. 8pz	73150011
18	Antibraking conf. 2pz conf. 2pz	7211032011

19	Tubo 25 AE08	7212020011
20+21	Pinza Positiva + Negativa 60A	7007171
22	Fusibile 20A conf. 5pz	71200081
23	Tubo Ellittico V12	7211038011
24	Bloccaggio riduzione asta	7202009012
25	Manopola	71100041
26	Porta fusibile	71200071
27	Riduttore V121111/AE08	7212011011
27	Riduttore V12BASE	7212011012
28	Flangia motore scaricata	7211039011
29	Motore V12BASE	7232003015
29	Motore V121111	7232003012
29+30	Motore+Scheda+Portascheda V121111	7232002014
31	Cavo completo	7212021011
32	Connettore con spezzone cavo	700181



JOLLY ITALIA SRL
Via E. Mattei, 10
60013 CORINALDO (AN)
ITALIA

+39 071 7957820
info@jollyitalia.com
service@jollyitalia.com
www.jollyitalia.it